

# *Instructions et conseils pour l'installation, l'emploi, l'entretien*

## **RÉCHAUD DE CAMPING**

<b>Modèle:</b>	
<b>1 BRÛLEUR:</b>	<b>5318... 5321C...</b>
<b>2 BRÛLEURS:</b>	<b>5326C... 2002C... FO200C... 5325C... 5522...</b>
<b>2 BRÛLEURS + GRILL:</b>	<b>552...</b>
<b>3 BRÛLEURS:</b>	<b>5327C... 5328C... FO300C... FO330C... 5324C... 5523...</b>
<b>4 BRÛLEURS:</b>	<b>542C... 541C...</b>

***Lire cette notice avant l'utilisation de l'appareil et la conserver***

### **GARANTIE**

Cette garantie a une validité de 24 mois à partir de la date d'achat (**attesté par le reçu fiscal**). Elle garantit en cas de défaut de fabrication, le remplacement du matériau défectueux et les frais de main d'œuvre. Le remplacement ou la réparation de l'appareil n'en prolonge pas la durée.

Une fois passé le délai indiqué ci-dessus, la garantie déchoit et l'assistance sera effectuée en débitant les pièces remplacées, la main d'œuvre et le transport, selon les tarifs en vigueur.

La garantie sera exclue en cas de :

- influences externes
- installation et entretien non professionnels
- non observation des instructions d'utilisation
- dommages causés par le transport
- force majeure
- utilisation non appropriée
- utilisation de pièces détachées non d'origine
- arbitraire altération
- combustible différent
- normale usure

et pour toute cause ne dépendant pas du fabricant. La garantie est également exclue sur toutes les parties vernies.

En outre le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects causés à des personnes ou des choses, par des défauts d'origine ou par des pannes de l'appareil ou conséquentes à la suspension forcée de celui-ci

**PARKER SRL**

Via Asiago 34 - 36030 SARCEDO (VI) – ITALIA  
www.cfparker.com , e-mail: info@cfparker.com

## NOTICE RÉSERVÉE À L'INSTALLATEUR ET À L'UTILISATEUR

Toutes les opérations qui sont indiquées dans cette notice doivent être effectuées par un personnel qualifié et en accord avec les prescriptions des règles en vigueur. Cet appareil est fabriqué afin qu'il puisse fonctionner au gaz qui est indiqué sur la plaque arrière de l'appareil.

LES CATÉGORIES SONT LES SUIVANTES: (La catégorie de votre appareil est reportée sur la plaque métallique au dos de l'appareil)

<b>CAT. I 3+</b> G30/G31 28-30/37 mbar	<b>CAT. I 2E+</b> G20/G25 – 20/25 mbar
<b>GAZ LIQUIDE</b>	<b>GAZ NATUREL</b>

**REMARQUE:** vérifier que l'appareil est réglé pour le type de gaz utilisé.

MODÈLE	BRÛLEUR							PUISSANCE			
	A	XA	SR	R	XR	C	GRILL	kW	g/h	m³/h	
										G20	G25
5318...	-	-	-	1	-	-	-	1,50	109	-	-
5321C...	-	-	-	-	1	-	-	2,50	182	0,238	0,277
FO200C...	-	-	1	-	1	-	-	4,00	291	0,380	0,443
5321CGP/C	-	-	-	-	-	1	-	3,50	254	0,333	0,388
5326C... 2002C... 5522...	-	-	1	1	-	-	-	3,50	254	0,333	0,388
2002CGP../C			1			1		5,00	364	0,476	0,554
5327C... 5328C... 5523...	1	-	1	1	-	-	-	4,15	302	0,395	0,460
5328CGP../C	1		1			1		5,65	411	0,538	0,626
FO300C... FO330C...	1	-	1	-	1	-	-	4,65	338	0,443	0,515
5324C...	1	-	-	1	1	-	-	5,15	375	0,490	0,571
5324CGP/C	1	-	-	1	-	1	-	6,15	447	0,585	0,681
542C... 541C...	1	-	1	1	1	-	-	6,65	483	0,633	0,737
542CGP/C... 541CGP/C...	1	-	1	1	-	1	-	7,65	556	0,728	0,848
5325C...	-	1	-	-	1	-	-	3,10	225	0,295	0,343
552...	-	-	1	1	-	-	1	5,00	364	0,476	0,554

BRÛLEUR	PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE	PUISSANCE THERMIQUE RÉDUITE	INJECTEUR G30/G31 28-30/37 mbar	INJECTEUR			
				G20		G25	
				20 mbar	25 mbar	20 mbar	25 mbar
A	0,65	0,40	40	60	55	70	60
XA	0,60	0,40	38	-	-	-	-
SR	1,50	0,40	60	90	85	105	90
R	2,00	0,70	70	105	95	120	105
XR	2,50	0,70	75	115	105	135	115
GRILL	1,50	0,70	60	93	85	105	93
C	3,50	1,20	90	135	130	150	140

La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.

### AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION

Après chaque déplacement du réchaud, contrôler que les couronnes soient bien placées sur les brûleurs.

- L'appareil et la bouteille de gaz doivent être placés sur un support plat à l'écart de matériaux inflammables.
- Ne pas exposer la bouteille de gaz aux rayons directs du soleil et aux rayons de l'appareil.
- Ne pas entreposer les bouteilles à l'intérieur d'une habitation, ni dans un local non ventilé ni dans un cave.
- Les pièces scellées ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

ATTENTION : ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement ou s'il est encore chaud.

- Changer les tuyaux de gaz détériorés ou poreux et les remplacer avant la date limite d'emploi indiquée sur le tuyau. Vérifier l'absence d'étranglement au niveau des tuyaux, et les installer de sorte qu'ils ne puissent subir aucune contrainte.

LES TUYAUX NE DOIVENT PAS ENTRER au contact de parties chaudes.

- Les réparations et les opérations de maintenance doivent être effectuées par du personnel spécialisé.
- Toute modification ou altération de l'appareil peut s'avérer dangereuse.

**Après un éventuel déplacement du réchaud, on doit vérifier que les composants soient positionnés correctement comme avant.**

#### À UTILISER UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR

L'air nécessaire à la combustion est de 2,0 m³/h pour chaque kW de débit nominal.

AVERTISSEMENT :

LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT DEVENIR EXTRÊMEMENT CHAUDES !

Utiliser des gants de protection pour la manipulation d'éléments particulièrement chauds.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Pour mod. 552 : Le gril ne doit être utilisé que pour rôtir sous le brûleur, en utilisant le bac adapté à la grille.

AVERTISSEMENT : après l'emploi, fermer immédiatement le brûleur ou le gril.

EN CAS D'ODEURS DE GAZ :

- Éteindre le brûleur
- Fermer l'alimentation du gaz de l'appareil (robinet de la bouteille), contacter le fournisseur du gaz ou du personnel spécialisé

# AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

## INSTALLATION DE L'APPAREIL

L'appareil peut être posé sur un support en respectant les précisions suivantes:

- le support doit avoir une résistance à la température égale, au moins, à 80°C;
- les parois latérales doivent être au moins à 20 mm du bord de l'appareil;
- tout meuble suspendu au-dessus de l'appareil doit être au minimum à une hauteur égale à 75 cm au dessus de l'appareil;
- cet appareil n'est pas raccordé à un dispositif d'évacuation des produits de la combustion. Donc on doit le installer en plein air, en tenant compte du changement d'air nécessaire pour la combustion des brûleurs et pour la santé des gens.
- l'installation doit être réalisée conformément aux règles en accord avec les prescriptions des normes en vigueur.

## RACCORDEMENT AU RÉSEAU DE GAZ

L'appareil doit être raccordé avec tuyaux flexibles au porte-caoutchouc. Les tuyaux flexibles doivent être conformes aux normes en vigueur et doivent être fixés au porte-caoutchouc avec bague. L'appareil est réglé en usine selon les indications reportées sur la plaquette signalétique. L'appareil et la bouteille de gaz doivent être placés sur un support plat à l'écart de matériaux inflammables.

## RACCORDEMENT AU GAZ LIQUIDE (butane-propane)

Pour le raccordement, connecter le tuyau flexible avec trou 8 mm de diamètre au porte-caoutchouc à l'aide de la bague C (fig. 1). Le régulateur de pression de la bouteille de gaz (**pas haute pression!**) doit satisfaire les exigences de la norme en vigueur.

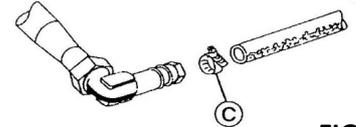


FIG. 1

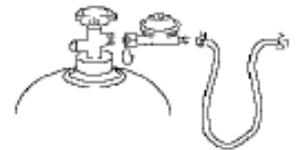
## RACCORDEMENT AU GAZ NATUREL

Pour le raccordement au gaz naturel, on doit raccorder le tuyau flexible avec trou 13 mm de diamètre au porte-caoutchouc à l'aide de la bague C (fig. 1).

## APPAREIL AVEC PORTE-BOUEILLE

Toutes les opérations de connexion et remplacement de la bouteille des appareils équipés du placard porte-bouteille doivent être effectuées par un personnel compétent et en accord avec les précisions suivantes:

- Le tuyau flexible de raccord entre l'appareil et la bouteille de gaz doit avoir une longueur maximale de 1,5 m.
- Le remplacement de la bouteille de gaz doit être effectué à l'écart de toute source d'allumage.
- Avant le raccordement de la bouteille, fermer avec soin tous les robinets du réchaud et de la bouteille à remplacer. Dévisser le régulateur de pression de la bouteille, en dévissant l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlever la bouteille du placard
- Enlever le capuchon de protection de la bouteille de gaz à raccorder (filet gauche). Vérifier qu'il ne soit pas endommagé.
- Après avoir contrôlé que la garniture de la bouteille est à sa place dans le régulateur de pression et que aucune garniture n'est collée, visser manuellement le régulateur de pression en tournant l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ne pas tourner le régulateur. Faire attention que le tuyau ne soit pas en traction.
- Fermer la valve de la bouteille de gaz
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation du placard de la bouteille de gaz.



## MAINTENANCE (par personnel qualifié)

- Avant chaque opération, fermer le robinet du gaz d'alimentation.
- Contrôler régulièrement l'état du tuyau souple et du détendeur de la bouteille et le changer à la date d'échéance. • Pour un bon fonctionnement, vérifier une fois l'an les robinets des brûleurs, et éventuellement les changer conformément aux instructions suivantes: - Renversez l'appareil - Sortez le tuyau du venturi - Dévissez la vis de fixation des robinets à la carrosserie du réchaud - Dévissez le robinet et le changer.

APRÈS CETTE OPÉRATION, VÉRIFIER L'ÉTANCHÉITÉ AVEC DES LIQUIDES MOUSSEUX.

## **PARTIE RESERVÉE À L'UTILISATEUR**

**Avis:** nous vous conseillons de vérifier si l'installation de votre appareil a été faite correctement.

En outre il faut contrôler l'appareil une fois par année pour vérifier l'état du tube de raccord, des robinets, etc....

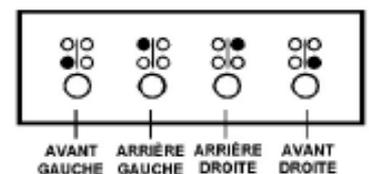
NB: Quand on enlève le chapeau de brûleur pour le nettoyage faire attention de le mettre dans le brûleur de la bonne manière. Voir fig. 2.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage dû à la mauvaise installation, ou dû à une utilisation incorrecte de l'appareil. Toute modification de l'appareil peut être dangereuse.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

### POSITION DE LA MANETTE DE COMMANDE

- **RÉCHAUDS À 1-2-3 FEUX**: la manette de commande se trouve toujours en face du brûleur correspondant.
- **RÉCHAUDS À 4 FEUX**: pour trouver la manette correspondant au brûleur que l'on veut allumer, suivre les indications du bandeau (voir dessin).



**UTILISATION DES CASSEROLES:** choisir un brûleur proportionnel au diamètre de la casserole à utiliser. La flamme ne doit pas déborder du fond de la casserole. Si possible, couvrir la casserole pour économiser de l'énergie.

DIAMÈTRE CONSEILLÉ DU RÉCIPIENT	
BRÛLEUR	Ø RÉCIPIENT
A – XA	10 – 14 cm
SR	14 – 18 cm
R	20 – 24 cm
XR – C	26 - 32 cm



### ALLUMAGE MANUEL DES BRÛLEURS

Pour allumer le brûleur, on tourne la manette correspondante dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximum. Approcher une flamme au brûleur qu'on veut allumer. Après l'allumage, régler la longueur des flammes selon le diamètre du récipient et la cuisson à effectuer.

### RÉGLAGE DE LA FLAMME:

La flamme peut être ajustée.

Sur la manette on trouve les symboles suivants:

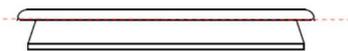


### NETTOYAGE

Pour conserver longtemps votre appareil il faut le nettoyer régulièrement.

- Parties émaillées: les nettoyer avec de l'eau savonneuse tiède, s'assurer qu'elles soient bien rincées et essuyées. Ne pas les laver quand elles sont encore chaudes et ne jamais utiliser de lessives abrasives.
- Parties chromées: nettoyer avec de l'eau savonneuse, rincer et essuyer; si c'est nécessaire utiliser des lessives liquides, mais non abrasives.
- Brûleur: laver avec de l'eau savonneuse et essuyer; après le nettoyage contrôler toujours que le chapeau du brûleur soit bien nettoyé et que les trous de sortie de gaz ne soient pas obturés.
- Pour le brûleur du grilloir nettoyer de souvent les parties accessibles.

Tout les composants enlevés de l'appareil (pour éventuel nettoyages ou déplacements) doivent être assemblés correctement comme avant.



position correcte



mauvaise position

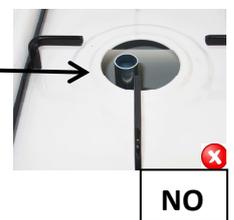
Sur les appareils avec plan extractible (mod. FO200-FO300-FO330) après éventuel nettoyages ou déplacements, en remonter le plan faire attention que le tuyaux venturi soient au centre du trou des plans (voir photo).



position correcte



mauvaise position



### AVIS:

- Quand l'ouverture ou la fermeture des robinets devient difficile, ne pas forcer mais appeler d'urgence l'assistance technique.
- Contrôler régulièrement l'état du raccord de gaz et si nécessaire, le faire changer avant la date limite inscrite sur le tuyau.
- Quand l'appareil reste inutilisé longtemps, fermer le robinet général du gaz.

### STOCKAGE DE L'APPAREIL

En prévision de periods de non-utilisation, nettoyez soigneusement l'appareil et débranchez en toute sécurité l'alimentation de gaz. L'appareil doit être conservé dans son emballage d'origine dans un endroit frais, sec et aéré, hors de portée des enfants et protégé de la poussière.

### Que faire en cas de dysfonctionnement du brûleur (flamme non réglable)

Pendant le nettoyage faire attention que liquides éventuels ou lessives ne doivent pas entrer dans le brûleur « A » et dans le tube du venturi « B », pour ne pas obstruer les trous d'air et les injecteurs.

Si le brûleur a une flamme irrégulière, enlevez-le en retirant le clip de fixation, aspirez avec un tuyau d'aspirateur ou soufflez vigoureusement sur le trou de la coupelle du brûleur et les trous venturi pour éliminer toute obstruction sur le brûleur.

Remontez tout correctement et essayez à nouveau le réchaud.

